



## Terre familiale des Tremblay Tremblay family land

- 1** 1909 - Maison familiale construite par Fidèle Tremblay et Célianire Labbé. Propriété des arrière-petits-enfants Damien et Raymonde Tremblay. Aujourd'hui - Résidence touristique Chez Gertrude. / 1909 - Family house built by Fidèle Tremblay and Célianire Labbé. Owned by their great-grandchildren, Damien and Raymonde Tremblay. Today - Résidence touristique Chez Gertrude.
- 2** Entrée du Centre de l'Émeu de Charlevoix-ÉCONOMUSÉE® de la huilière / Entrance to The Charlevoix Emu Centre (CEC) - Oil ÉCONOMUSÉE®.
- 3** 2018 - 2019 - Implantation de l'ÉCONOMUSÉE® de la huilière : **boutique, aire gourmande, centre de transformation du gras en huile d'émeu et de transformation de la viande d'émeu.** / 2018 - 2019 - Setting up of the Oil ÉCONOMUSÉE®: **boutique, gourmet area, centre for processing fat into emu oil and for processing emu meat.**
- 4** 1950 - Garage construit par Roger Tremblay, transformé en boutique (2003-2017), puis redevient garage pour la ferme. / 1950 - Garage built by Roger Tremblay, transformed into a shop (2003-2017), before becoming a garage for the farm again.
- 5** Enclos extérieurs pour les couples d'émeus reproducteurs. / Outdoor enclosures for breeding emu pairs.
- 6** 1962 - Étable pour les vaches laitières de Roger Tremblay et Gertrude Gagné. Aujourd'hui - Étable pour émeus reproducteurs, chambre d'incubation et poussinière. / 1962 - Stable for the dairy cows of Roger Tremblay and Gertrude Gagné. Today an emu breeding stable, incubation chamber, and brooder.
- 7** 1945 - Étable-écurie construite par Adélarde Tremblay et Éléonore Fortin. Aujourd'hui - Étable pour les émeus reproducteurs. / 1945 - Multi-purpose stable - built by Adélarde Tremblay and Éléonore Fortin. Today - Emu breeding stable.
- 8** 2006 - Étable d'engraissement des émeus (3 à 16 mois), de Damien Tremblay et Raymonde Tremblay. / 2006 - Emu fattening stable (3 to 16 months), operated by Damien Tremblay and Raymonde Tremblay. Outdoor enclosures for the year's chicks.
- 9** Enclos extérieurs pour les poussins de l'année. / Outdoor enclosures for the year's chicks.
- 10** 2017 - Entrepôt de ripe de bois pour les émeus. / 2017 - Wood shavings warehouse for emus.

381